

МИНИСТЕРСТВО АРХИТЕКТУРЫ И СТРОИТЕЛЬСТВА  
РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

РУП «СТРОЙТЕХНОРМ», 220002, г. Минск, ул. Кропоткина, 89  
тел./факс + 375 17 363-61-21, тел. + 375 17 363-23-86

# ТЕХНИЧЕСКОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

пригодности материалов и изделий  
для применения в строительстве

ТС 01.4692.22

Дата регистрации	« 22 »	ноября	2022	г.
Действительно до	« 22 »	ноября	2027	г.
Продлено до	« »			г.
Продлено до	« »			г.

Настоящим техническим свидетельством удостоверяется  
пригодность материалов и изделий для применения в строительстве  
на территории Республики Беларусь

1. Наименование материала (изделия)

Радиаторы трубчатые стальные с товарными знаками «KERMI» и «ARBONIA».

2. Назначение

Для систем водяного отопления зданий и сооружений различного назначения с температурой теплоносителя до 120 °С и максимальным рабочим давлением до 1,0 МПа (10 бар).

3. Изготовитель

«KERMI» s.r.o., Чешская Республика, Dukelska-1427, 34901, Stribro.

4. Заявитель

«KERMI» GmbH, Германия, Pankofen-Bahnhof 1, 94447, Plattling.



5. Техническое свидетельство выдано на основании:

протокола испытаний центра испытаний строительной продукции Научно-проектно-производственного республиканского унитарного предприятия «СТРОЙТЕХНОРМ» (аттестат аккредитации № ВУ/112 1.0494) от 24.10.2022 № 13(3)-384/22;

отчёта о проверке системы производственного контроля заявленной продукции от 20.10.2022.

6. Техническое свидетельство действует на

серийное производство. В период действия технического свидетельства РУП «СТРОЙТЕХНОРМ» осуществляет инспекционный контроль производства продукции «KERMI» s.r.o., Чешская Республика.

7. Особые отметки

Пример маркировочной этикетки: CE A / K / P - S PN 10 bar Radiator TYP: 2S Kermi Pankofen-Bahnhof 1 D-94447, Plattling, QR-код.

Приложение 1. Показатели качества

Приложение 2. Указания по применению

Техническое свидетельство без обязательных приложений не действительно.

Заявитель несет ответственность за соответствие поставляемых материалов и изделий показателям качества, приведенным в приложении 1.

Руководитель уполномоченного  
органа



И.Л. Лишай

22 » ноября 2022 г.

№ 0019534





МИНИСТЕРСТВО АРХИТЕКТУРЫ И СТРОИТЕЛЬСТВА  
РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

**ПРИЛОЖЕНИЕ**

№ 1

к техническому свидетельству

Лист 1  
Листов 1

**ТС 01.4692.22**

**ПОКАЗАТЕЛИ КАЧЕСТВА**

радиаторов трубчатых стальных производства «KERMI» s.r.o., Чешская Республика, для систем водяного отопления зданий и сооружений различного назначения с температурой теплоносителя до 120 °С и максимальным рабочим давлением до 1,0 МПа (10 бар).

Таблица.

№ п/п	Наименование показателей	Обозначение ТНПА, устанавливающего методы испытаний (особые условия)	Фактически полученные значения
<b>Тип 2030 (300×294×65 мм)</b>			
1.	Внешний вид поверхности радиаторов и дефекты внешнего вида	ГОСТ 31311	На поверхности радиаторов острые кромки, заусенцы и другие дефекты отсутствуют
2.	Качество защитного покрытия поверхности	ГОСТ 9.032 ГОСТ 9.302	На поверхностях трубчатых радиаторов, видимых при эксплуатации, потеки, штрихи, риски, волнистость, включения и разнооттеночность отсутствуют
3.	Толщина покрытия, мкм		290
4.	Класс защитного покрытия		I
5.	Качество и размер резьбы деталей радиаторов	ГОСТ 31311	Резьба полного профиля без сорванных и недооформленных ниток. Размер резьбы G½-B
6.	Размеры (отклонения от номинальных размеров) радиаторов, мм: - длина; - высота; - глубина; - толщина стенки радиатора, соприкасающейся с водой	ГОСТ 31311 ГОСТ 26433.1	296 (+3) 300 (-1) 65 (0) 0,96



Окончание таблицы.

№ п/п	Наименование показателей	Обозначение ТНПА, устанавливающего методы испытаний (особые условия)	Фактически полученные значения
7.	Отклонение от размера между центрами присоединительных патрубков, мм	ГОСТ 26433.1	0
8.	Прочность и герметичность радиаторов	ГОСТ 31311 $P_{исп} = 1,5 P_{раб} = 1,5 \text{ МПа}$ Продолжительность испытаний не менее 30 с. Температура $(20 \pm 15) \text{ }^\circ\text{C}$	На поверхности радиатора и в местах соединений просачивания воды не наблюдалось
9.	Статическая прочность при давлении $P_{исп} \geq 3,0 P_{раб}$	ГОСТ 31311 $P_{исп} = 3,0 P_{раб} = 3,0 \text{ МПа}$	При повышении давления до 3,0 МПа разрушения радиаторов не произошло
10.	Масса радиатора, кг	Статическое взвешивание весами по ГОСТ 29329	3,52
<b>Тип 2030 (300×1930×65 мм)</b>			
11.	*Номинальный тепловой поток радиатора, Вт: - $\Delta T 50\text{K}$	DIN EN 442-1,2	834

Примечание:

\*Показатель, указанный в п. 11 таблицы, приведен на основании протокола испытаний «WSP Lab Dr.-Ing. Halard Bitter» от 16.11.2004 № 040.50.KER.246.

Руководитель уполномоченного органа



И.Л. Лишай

№ 0051305



# ПРИЛОЖЕНИЕ

№ 2

к техническому свидетельству

Лист 1

Листов 1

ТС 01.4692.22

## УКАЗАНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

1. Настоящее техническое свидетельство распространяется на радиаторы трубчатые стальные с товарными знаками «KERMI» и «ARBONIA» (далее – радиаторы), производства «KERMI» s.r.o., Чешская Республика, для систем водяного отопления зданий и сооружений различного назначения с температурой теплоносителя до 120 °С и максимальным рабочим давлением до 1,0 МПа (10 бар).

2. Выпуск радиаторов осуществляется в соответствии с требованиями европейских стандартов EN 442-1 и EN 442-2.

3. Радиаторы по конструкции выпускаются следующих моделей: 2-х трубчатые, 3-трубчатые, 4-х трубчатые, 5-ти трубчатые и 6-ти трубчатые. Отдельные элементы (секции) радиаторов выполнены в виде сварного узла, состоящего из верхней части (прессованная деталь из полосовой стали) и прецизионных стальных трубок круглого сечения. Далее секции сварены в блоки, не превышающие максимальную длину поставляемой единицы. Радиаторы поставляются в собранном виде и оснащены 4-мя резьбовыми заглушками для подающего и обратного трубопровода, а также для воздухоотводчика и опорожнения. Радиаторы могут выпускаться вместе со встроенными термостатическими клапанами (вентильями). Наружная поверхность радиатора имеет защитно-декоративное покрытие. Цвет защитно-декоративного покрытия – в соответствии с цветовой палитрой по RAL. В комплект поставки радиаторов могут входить: кронштейны, комплект дюбелей и шурупов для крепления, заглушки радиаторные с уплотнителем, воздухоотводчик, клапаны термостатические.

4. Типы, серии, габаритные размеры и технические характеристики радиаторов приведены в техническом каталоге предприятия-изготовителя.

5. Значение номинального теплового потока радиаторов определяется расчетным методом с учетом рекомендаций предприятия-изготовителя.

6. Радиаторы монтируют к стене при помощи кронштейнов на расстоянии: от пола до низа радиатора – не менее 50 мм; от стены до плоскости радиатора – 34-50 мм, от верха радиатора до нижней части подоконной доски или нижней части оконного проема – не менее 50 мм. Конструкция элементов крепления должна обеспечивать отсутствие шумов при температурных деформациях подводящих труб и радиаторов. Присоединение полимерных, металлических или многослойных труб к радиаторам должно выполняться при помощи металлических или комбинированных деталей соединительных.



Система отопления со смонтированными радиаторами должна быть постоянно заполнена теплоносителем. Опорожнение системы отопления (слив теплоносителя) допускается только в аварийных случаях на срок, минимально необходимый для устранения аварии, но не более 15 суток в течение года.

7. Водородный показатель теплоносителя в системе отопления должен быть от 7 до 9 рН.

8. Каждый радиатор упакован в полимерную пленку и помещен в картонную коробку. Упакованные радиаторы уложены на деревянные паллеты. На упаковке каждой единицы нанесена следующая информация: товарный знак предприятия-изготовителя (KERMI или ARBONIA) наименование продукции, технические характеристики изделия, европейский стандарт (EN 442-1:2014), CE-маркировка, графическое изображение изделия, информация по транспортировке, штрих-код, наименование грузоотправителя, наименование грузополучателя, знаки соответствия, страна происхождения товара.

9. Проектирование, производство и приемку работ по устройству внутренних систем отопления с применением радиаторов следует выполнять в соответствии с требованиями технических нормативных правовых актов в области архитектуры и строительства, действующих на территории Республики Беларусь, на основании технологической документации, а также с учетом настоящего технического свидетельства и инструкций по монтажу и эксплуатации предприятия-изготовителя, которыми должна сопровождаться каждая партия радиаторов.

10. Радиаторы в заводской упаковке могут транспортироваться любым видом крытого транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на данном виде транспорта. Транспортирование отопительных приборов в части воздействия климатических факторов – по группе Ж2 ГОСТ 15150, в части механических факторов – по группе С ГОСТ 23170. Хранение радиаторов необходимо осуществлять в заводской упаковке в закрытых сухих помещениях, либо под навесом, в горизонтальном положении. При транспортировании и хранении должны соблюдаться условия, обеспечивающие защиту радиаторов от воздействия влаги, агрессивных сред и механических повреждений.

11. Ответственность за соответствие поставляемых изделий настоящему техническому свидетельству несет изготовитель (поставщик), за правильность применения – проектная организация, заказчик и подрядчик.

Руководитель уполномоченного  
органа



И.Л. Лишай

№ 0051306